

# 福利資本主義的 三個世界

The Three Worlds of Welfare Capitalism



國立編譯館 主譯

Gosta Esping-Andersen 著

古允文 譯



巨流圖書公司印行

**The Three Worlds of Welfare Capitalism**

福利資本主義  
的三個世界

原著者：Gosta Esping-Andersen

譯者：古允文

國立編譯館 主譯

**The Three Worlds of Welfare Capitalism**


Copyright © Gosta Esping-Andersen 1990

Originally published by Polity Press

This edition is published by arrangement with Basil Blackwell Limited

Chinese Language Copyright ©1999 Chu Liu Book Company

All Rights Reserved

 巨流圖書公司印行

國家圖書館出版品預行編目資料

福利資本主義的三個世界 / Gosta Esping-

Andersen 著；古允文譯， -- 一版

-- 臺北市：巨流， 1999 (民 88)

面； 公分

參考書目： 面

含索引

譯自: The Three Worlds of Welfare Capitalism

ISBN 957-732-104 -6 (平裝)

1. 社會福利 2. 國家

571.82

88008000

## 福利資本主義的三個世界

一版 1999/6  
2001/9

版權所有，請勿翻印

定價：320元

原 著 者：The Three Worlds of Welfare Capitalism  
原 著 者：Gosta Esping-Andersen  
譯 者：古允文  
主 譯 者：國立編譯館  
總 編 輯：陳巨擘

本書如有破損，缺頁或倒裝，  
請寄回更換。

出版者：巨流圖書有限公司  
創辦人：熊嶺  
地址：台北市大安區溫州街48巷5號  
電話：(02) 23711031 · 23148830  
傳真：(02) 23815823  
經銷：高雄復文圖書出版社  
地址：高雄市苓雅區泉州街5號  
電話：(07) 2265267 · 2261273  
傳真：(07) 2264697  
郵撥：41299514  
裝訂：台灣高揚文化事業有限公司  
聯合發行：高雄復文圖書出版社  
麗文文化事業股份有限公司  
巨流圖書有限公司

行政院新聞局出版事業登記證局版台業字第1045號

ISBN 957-732-104-6

<http://www.liwen.com.tw>

E-mail: [liwen@mail.liwen.com.tw](mailto:liwen@mail.liwen.com.tw)

## 譯者簡介

### 古允文

學歷：英國曼徹斯特大學社會政策博士

現職：暨南國際大學社會政策與社會工作學系副教授

著作：譯有《社會學與社會福利》（桂冠，1989）、《福利國家的政治經濟學》（巨流，1995）；編譯有《社會福利發展》（與詹火生等，桂冠，1988）、《基變社會工作》（與林萬億等，五南，1992）；編著有《新世紀的社會福利政策》（與詹火生等，厚生基金會，1998）；著有 *Welfare Capitalism in Taiwan: State, Economy and Social Policy*（Macmillan，1997）；以及數十篇中、英論文與評論。

# 福利國家的 政治經濟學

*The Political Economy of the Welfare State*

Ian Gough 著 古允文 譯

社會福利是否必然是經濟成長的負擔？這是個極具爭議的議題！但不論是贊同或是反對這種說法，都只是個片面的解答而已。高夫(Gough)在這本重要的著作中，以綜融的政治經濟學分析福利國家與資本主義經濟體系之間的互賴關係。爲了資本的持續累積，由國家來提供福利措施是必然的途徑，但這也引發新的危機，使資本主義國家窮於應付。實際上，福利國家的危機乃是資本主義內在矛盾的彰顯，這正是高夫在這本書的核心主張。

●\* 書類：社會福利理論\福利經濟學\公共政策



## 資本主義福利體系： 日本、英國與瑞典的比較

*Capitalist Welfare System :*

*A Comparison of Japan , Britain & Sweden*

Arthur Gould 著 吳明儒、賴兩陽 譯

本書是比較社會政策或比較福利國家方面新世代的主要教科書之一！它常與另一本大約同時期出版的《福利的分工》(Ginsburg, 1992) 並列，最受到各國大學相關課程的採用。

我們所接觸到的一些討論福利體制的著作，大多偏重於西方世界，因此不免質疑其模型對非西方世界的適用性。本書的貢獻，即在將東亞的日本福利體制納入分析的範圍，以與歐洲的兩個典型的福利國家英國與瑞典作比較，有系統的反省日本福利體制對西方福利改革的重要啓示。

其次爲了適應初學者的需要，在編排上先論及各國的政治、經濟與社會背景，接著才進入各種福利制度與福利政策的探討，最後加上評析。尤其 Gould 的討論並不侷限在傳統社會安全政策領域而擴及教育與就業政策。所以，本書稱得上對福利體制的完整研究，是一本很特殊的教科書與入門書。

# 巨流圖書公司書目

## ● 社會工作 / 社會福利

社會工作概論 (增訂二版)	李增祿 主編
社會政策分析	李欽湧 著
醫療社會工作	廖榮利 著
醫務社會工作	秦 燕 著
學校社會工作	林勝義 著
社區工作—理論與實務	蘇景輝 著
資本主義福利體系: 日本、英國與瑞典之比較 <i>Capitalist Welfare System: A Comparison of Japan, Britain and Sweden</i>	吳明儒、賴兩陽 合譯 Arthur Gould 著
福利 <i>Welfare</i>	葉蕭科、周海嫻 合譯 Barry Norman 著
福利資本主義的三個世界 <i>The Three Worlds of Welfare Capitalism</i>	古允文 譯 G. Esping-Anderson 著
福利國家的政治經濟學 <i>The Political Economy of the Welfare State</i>	古允文 譯 Ian Gough 著
福利國家—歷史比較的分析	林萬億 著
社會福利理論—流派與爭議	唐文慧、王宏仁 合著
婚姻暴力	周月清 著
婚姻輔導	彭駕駢 著
個體與集團犯罪—系統犯罪學初探	麥留芳 著
青少年問題探究	彭駕駢 著
青少年犯罪學	張景然 編著
兒童福利 (修訂版)	周震歐 主編
兒童虐待—現象檢視與問題反思 (增訂版)	余漢儀 著
收養與寄養—理論與實務 <i>Adoption and Fostering: How and Why</i>	兒福聯盟策劃 王碧珠譯 Carole R. Smith 著
托育服務—生態觀點的分析 (修訂版)	馮 燕 著
人口老化與老年照護	孫得雄 齊力 李美玲 主編
社會流行病學	胡幼慈 著
健康保險 (三版)	楊志良 主編
社區診斷	李璋珠 著

## ● 社會學

社會學與台灣社會	瞿海源、王振寰 主編
社會學—概念與應用 <i>Sociology: Concepts and Uses</i>	張君玫 譯 Jonathan H. Turner 著
女性主義觀點的社會學 <i>An Introduction to Sociology: Feminist Perspectives</i>	俞智敏、陳光達 陳素梅、張君玫 合譯 P. Abbott & C. Wallace 著
社會學 (上/下冊) <i>Sociology</i>	林義男 譯 D. Light, Jr. & S. Keller 合著
社會學 (精節本) <i>Sociology</i>	林義男 譯 D. Light, Jr. & S. Keller 合著
社會學 <i>Sociology --A Core Text with Adapted Readings</i>	謝高橋 編著 張承漢 譯 Leonard Broom 等著
社會原理	張德勝 著
社會學的想像 <i>The Sociological Imagination</i>	張君玫、劉鈞佑 譯 孫中興 校訂及導讀 C. Wright Mills 著
知識社會學—社會實體的建構 <i>The Social Construction of Reality</i> —A treatise in the Sociology of Knowledge	鄒理民譯 蕭新煌校訂 Peter L. Berger & Thomas Luckmann 合著
社會學導引--人文取向的透視 <i>Invitation to Sociology --A Humanistic Perspective</i>	黃樹仁、劉雅靈 合譯 Peter Berger 著
社會學是什麼(修訂版) <i>What is Sociology</i>	黃瑞祺 譯 Alex Inkeles 著
社會心理學新論	瞿海源 編著
社會學理論 (上/下冊) <i>Sociological Theory</i>	馬康莊、陳信木 合譯 George Ritzer 著
社會發展理論—人性與鄉村發展取向	蔡明哲 著
法律社會學 <i>The Sociology of Law:</i> <i>A Social-Structural Perspective</i>	鄭哲民 譯 William M. Evan 著
法律與社會 <i>Law and Society: An Introduction</i>	吳錫堂、楊滿都 合譯 L. M. Friedman 著
宗教與社會變遷	林本炫編譯 瞿海源校訂
台灣的都市社會	蔡勇美、章英華 主編
工業社會學	劉創楚 著
藝術社會學	陳秉璋、陳信木 著
全球變遷與變遷全球—環境社會學的視野	王俊秀 著



醫療與社會—醫療社會學的探索	張苙雲 著
老年社會學(理論與實務)	蔡文輝、徐麗君 著
婚姻與家庭 (二版)	彭懷真 著
性的社會觀	蔡勇美、江吉芳 合著
人口學	蔡宏進、廖正宏 著
社會學中國化	蔡勇美、蕭新煌 主編
思入風雲—現代中國思想發展與社會變遷	張德勝 著
胡適的社會思想	蔡清隆 著
近代中國農村社會之演變	楊懋春 著

## ● 研究法 / 統計學

社會研究的統計分析	李沛良 著
社會工作研究法	簡春安、鄧平儀 合著
量化的反思—重探社會研究的邏輯 <i>Making It Count: The Improvement of Social Research and Theory</i>	陳孟君譯 郭文般校訂 Stanley Lieberman 著
質性研究概論 <i>Basics of Qualitative Research</i>	徐宗國 譯 A. Strauss & J. Corbin 著
質性研究—理論、方法及本土女性研究實例	胡幼慧 主編
質性研究—田野研究法於護理學之應用	余玉眉 田聖芳 蔣欣欣 編
社會行為之科學研究 <i>The Scientific Study of Social Behaviour</i>	陸 洛 譯 Michael Argyle 著
社會科學的理念 <i>The Idea of a Social Science and its relation to philosophy</i>	張君政譯 陳巨學校訂 Peter Winch 著
馬克思論方法	黃瑞祺 編著
社會實體與方法—韋伯社會學方法論	張維安 翟本瑞 陳介玄 著
統計學導論 (人文與社會、工商管理適用)	林義男 著
生物統計學新論(增修二版)	楊志良 著

## ● 政治學 / 公共政策

誰統治台灣? 轉型中的國家機器與權力結構	王振寰 著
金權城市—地方派系、財團與台北都會發展的社會學分析	陳東升 著
國家發展理論—兼論台灣發展經驗	龐建國 著
福利國家的政治經濟學 <i>The Political Economy of the Welfare State</i>	古允文 譯 Ian Gough 著

公共政策—當代政策科學理論之研究	丘昌泰 著
全球變遷與變遷全球—環境社會學的觀點	王復秀 著
全球環境議題—台灣觀點	葉俊榮 著
由相剋到相生—經濟與環保的共生策略 <i>Free Market Environmentalism</i>	T.L.Anderson / D.R.Leal 著 蕭代基 譯
環境保護 <i>Umwelt Schutz</i>	Wolfgang Engelhard 著 游以德 譯
都市與區域規畫 <i>Urban &amp; Regional Planning</i>	Peter Hall 著 張麗堂譯

## ● 台灣論述

誰統治台灣？轉型中的國家機器與權力結構	王振寰 著
台灣的貧窮—下層階級的結構分析	蔡明璋 著
金權城市—地方派系、財團與台北都會發展的社會學分析	陳東升 著
國家發展理論—兼論台灣發展經驗	龐建國 著
台灣的都市社會	蔡勇美、章英華 主編
台灣都市的內部結構：生態的與歷史的分析	章英華 著
都市結構模式	謝高橋 著
都市社會發展之研究	蔡勇美、郭文雄 主編
台灣的社會問題	楊國樞、葉啟政 主編
醫療保健政策—台灣經驗	江東亮 著
台灣新興社會運動	徐正光、宋文里 主編
變遷中台灣社會的中產階級	蕭新煌 主編

## ● 現代思潮

後現代理論—批判的質疑 <i>Postmodern Theory --Critical Interrogations</i>	朱元鴻 等譯 S. Best & D. Kellner 著
後現代性 <i>Postmodernity</i>	李衣雲 林文凱 郭玉群 譯 Barry Smart 著
文化 <i>Culture</i>	俞智敏 陳光遠 王淑燕 譯 Chris Jenks 著
消費 <i>Consumption</i>	張君政、黃鵬仁 譯 Robert Bocoock 著
科技時代的心靈 —工業社會的社會心理問題	何兆武 何冰 合譯 顧忠華校閱 A. Gehlen 著

廿世紀的美國社會思潮	張承漢 著
馬克思論現代性	黃瑞祺 編著
共產主義的意識形態 <i>The Communist Ideology</i>	黃天健 譯 Gerhart Niemeyer 著
傳播工具新論 <i>Understanding Media: The extension of Man</i>	葉明德譯 祝振華校訂 Marshall McLuhan 著

## ●輕經典專櫃

社會學的想像 <i>The Sociological Imagination</i>	張君政、劉鈞佑 譯 孫中興 校訂及導讀 C. Wright Mills 著
社會科學的理念 <i>The Idea of a Social Science and its relation to philosophy</i>	張君政 譯 陳巨擘 校訂及導讀 Peter Winch 著
科技時代的心靈—工業社會的社會心理問題 <i>Man in the Age of Technology</i>	何兆武等譯 顧忠華校訂 Arnold Gehlen 著
知識社會學--社會實體的建構 <i>The Social Construction of Reality</i> —A Treatise in the Sociology of Knowledge	鄒理民譯 蕭新煌 校訂 P. Berger & T. Luckmann 著
社會學導引--人文取向的透視 <i>Invitation to Sociology --A Humanistic Perspective</i>	黃樹仁、劉雅靈 譯 Peter Berger 著
傳播工具新論 <i>Understanding Media: The Extensions of Man</i>	葉明德譯 祝振華校訂 Marshall McLuhan 著
文化模式 <i>Patterns of Culture</i>	黃道琳 譯 R. Benedict 著

## ●大師特寫

愛、秩序、進步—社會學之父:孔德	孫中興 著
文化與經濟—韋伯社會學研究	張維安 著
韋伯論西方社會的合理化	陳介玄 翟本瑞 張維安 著
社會實體與方法—韋伯社會學方法論	翟本瑞 張維安 陳介玄 著
馬克思學說導論—哲學與經濟學 <i>Marxism—Philosophy and Economics</i>	蔡伸章 譯 Thomas Sowell 著
馬克思論方法	黃瑞祺 編著
馬克思論現代性	黃瑞祺 編著
馬克思的經濟思想	高安邦 著

當代五十大師 <i>Fifty Key Contemporary Thinkers</i>	王志宏 劉亞蘭 郭貞伶譯 John Lechte 著
盧曼社會系統理論導引 Niklas <i>Luhmanns Theorie sozialer System</i>	魯貴顯 譯 G. Kneer / A. Nassehi 著
傅柯 <i>Michel Foucault</i>	蔡采秀 譯 Barry Smart 著
胡適的社會思想	蔡清隆 著

## ● 女性思潮

女性主義思想 — 慾望、權力及學術論述 <i>Feminist Thought: Desire, Power and Academic Discourse</i>	夏傳位 譯 Patricia Ticineto Clough 著
設計的歧視 — 「男造」環境的女性主義批判 <i>Discrimination by Design: A Feminist Critique of the Man-Made Environment</i>	王志弘 張淑玫 魏嘉慶 合譯 Leslie K. Weisman 著
重塑女體 — 美容手術的兩難 <i>Reshaping the Female body: The dilemma of Cosmetic Difficulty</i>	張君玫 譯 Kathy Davis 著
女性主義觀點的社會學 <i>An Introduction to Sociology: Feminist Perspectives</i>	俞智敏、陳光遠 陳素梅、張君玫 合譯 P. Abbott & C. Wallace 著
女性與媒體再現 — 女性主義與社會建構論的觀點	林芳玫 著
質性研究 — 理論、方法及本土女性研究實例	胡幼慧 主編

## ● 環保 / 公共衛生 / 健康制度

全球環境議題 — 臺灣觀點	葉俊榮 著
全球變遷與變遷全球 — 環境社會學的視野	王俊秀 著
生態限制與人類出路 — 永續發展的呼籲	李永展 著
由相剋到相生 — 經濟與環保的共生策略	蕭代基 譯 T.L. Andersen / D. R. Leal 著
公共衛生學 (修訂二版, 上 / 下冊)	陳拱北預防醫學基金會 主編
公共衛生新論 (增訂版)	楊志良 著
生物統計學新論 (增修二版)	楊志良 著
醫療與社會 — 醫療社會學的探索	張苙雲 著
健康保險 (三版)	楊志良 主編
醫療保健政策 — 台灣經驗	江東亮 著
社區診斷	李璋珠 著
社會流行病學	胡幼慧 著

中文版序 001

譯 序 005

原 序 009

導 論 013

---

## 第一篇 三種福利國家體制

---

### 第一章 三種福利國家的政治經濟學 021

古典政治經濟學的遺緒 022

福利國家的政治經濟學 026

社會階級作為一個政治動因 031

什麼是福利國家？ 034

福利國家的再界定 038

福利國家作為一個階層化的體系 041

福利國家體制 045

福利國家體制的成因 049

結 論 052

### 第二章 社會政策的去商品化 057

前商品化與保守主義的遺緒 061

自由主義對商品化困境的回應 066

去商品化作為社會主義的政治信念 070

真實世界中的福利國家與去商品化	074
附錄 去商品化指標的評分程序	082
<b>第三章 福利國家作為一種階層化的體系</b>	<b>085</b>
保守主義社會政策的階層化	090
自由主義社會政策的階層化	094
社會主義社會政策的階層化	099
福利國家階層化的比較面向	105
附錄 階層化指數的評分程序	112
<b>第四章 年金體制形構中的國家與市場</b>	<b>115</b>
導 論	116
國家與市場關係脈絡中的福利國家體制	117
先進資本主義民主國家社會措施的公私混合	118
國家與市場所提供之年金	120
年金結構的歷史根源	127
公私混合的歷史發展	132
戰後時代的重建	141
結 論	146
附錄 第四章的解釋與資料來源	148
<b>第五章 權力結構的分配體制</b>	<b>149</b>
資本主義的社會民主化	153
權力影響的測量	157
福利國家體制的測量	160
方法論設計	162
福利國家是一種集合體	163
年金體制	170
福利國家的結構	178

福利國家體制的解釋 187

結 論 192

---

## 第二篇 福利國家的就業結構

---

### 第六章 福利國家與勞動市場體制 199

三個漸進式革命 204

退出勞動市場與勞力供給 207

有酬的暫時離開工作 211

福利國家作為一個雇主 216

體制類聚的具體化 218

### 第七章 充份就業的制度調適 223

充份就業的制度問題 224

戰後時代的制度模式與政策體制 226

戰後時代制度安排的具體化 228

充份就業的國際趨同發展 233

充份就業的無法持續相容 237

以就業機會補償工資限制的再度出現 244

結 論 254

### 第八章 三個後工業的就業軌道 259

導 論 260

服務業就業機會成長的理論 261

服務業就業成長的三個軌道 268

後工業結構 276

三個後工業經濟體的社會階層化 279

---

## 結 論

---

### 第九章 後工業結構中的福利國家體制 297

後工業就業中的福利國家 299

後工業社會的階層化與衝突 304

參考文獻 309

名詞索引 323

### 表 次

- 表 2-1 1980 年老年年金、疾病給付、與失業保險去商品化程度 078
- 表 2-2 1980 年福利國家去商品化總分的排列順序 079
- 表 3-1 1980 年十八個福利國家之組合主義、極端國家主義、資產調查、市場影響、普遍主義、與給付平等程度 107
- 表 3-2 十八個國家階層化屬性雙變量相關矩陣 108
- 表 3-3 依據保守主義、自由主義與社會主義體制屬性而來的福利國家類型 111
- 表 4-1 1950 年以後私人職業年金數額佔國內生產毛額百分比之估計值 121



# 目錄

- 表 4-2 1980 年公共與私人部門年金方案與個人終身保險養老年金支出佔國內生產毛額的百分比 122
- 表 4-3 1980 年公私年金混合情形 123
- 表 4-4 戶長超過 65 歲以上之家戶所得來源 126
- 表 4-5 1939 年特定國家 65 歲以上人口領取社會安全年金的百分比，及其淨年金（稅後）佔勞工平均工資的百分比 142
- 表 5-1 1933 年、1950 年、與 1977 年之社會工資橫斷面分析（OLS） 165
- 表 5-2 1980 年總私人與公共年金支出（佔國內生產毛額百分比）之橫斷面分析（OLS） 168
- 表 5-3 1980 年年金之市場偏向的橫斷面分析（OLS） 171
- 表 5-4 1980 年極端國家主義特權之橫斷面分析（OLS） 174
- 表 5-5 1980 年年金組合主義社會階層化之橫斷面分析（OLS） 176
- 表 5-6 1980 年年金混合型態之社會安全偏向的橫斷面分析（OLS） 177
- 表 5-7 1977 年福利國家資產調查式貧民救濟偏向的橫斷面分析（OLS） 179
- 表 5-8 1980 年福利國家去商品化的橫斷面分析（OLS） 181
- 表 5-9 1959 年至 1983 年充份就業表現的橫斷面分析（OLS） 184
- 表 5-10 公共就業成長（1970 - 1980 年間之年平均）的橫斷面分析（OLS） 186
- 表 5-11 1980 年保守主義福利國家體制階層化的橫斷面分析（OLS） 188
- 表 5-12 1980 年自由主義福利國家體制階層化的橫斷面分析（OLS） 190
- 表 5-13 1980 年社會主義福利國家體制的橫斷面分析（OLS） 192
- 表 6-1 年紀較大男性退出勞動市場的趨勢：55 歲至 64 歲男性勞動參與率 209
- 表 6-2 1980 年有酬的暫時離開工作：每年曠職時數佔總工作時數的百分比 213
- 表 6-3 福利國家在就業結構中的角色：1985 年健康、教育、與福利服務就業佔全部就業與公共部門就業的比例 217